

傅莹在《纽约时报》发文： 重新激活中美关系(上)

Opinion

Cooperative Competition Is Possible Between China and the U.S.

A former vice foreign minister of China proposes a way forward for the world's two leading powers.

傅莹在《纽约时报》发文 图源：纽约时报官网

今天，《纽约时报》刊发了一篇中国资深外交官傅莹的文章，题为《中美构建合作-竞争关系是可能的》。而就在当地时间11月23日，美国总务管理局通知拜登，特朗普政府准备启动过渡进程。拜登同日公布了首批国家安全和外交事务重要官员。

在美国新政府逐渐成型阶段，傅莹这篇文章论及**重新激活中美关系**，引发海内外广泛关注。文中传递了很多重要信息，被外界认为是向美方新执政团队的一次“喊话”。

大国政治无边界。未来美国政策的方向，成为许多中国人热议的话题。

毋庸讳言，**过去4年中美关系受到严重损害，双方都表达了许多不满和关切**。美国认定中国要争夺世界霸权，而中国人看到的是美国处处阻

挡中国前进和人民追求美好生活的进程。似乎双方都认定对方是错误的，对方提出的倡议总会被视为对己方利益的损害。

例如，中国提出“一带一路”倡议作为全球公共产品，旨在促进更多的经济增长和更大的互联互通，而美方视之作为一种谋求地缘政治主导力的战略；随着两国关系日趋紧张，**华盛顿开始打压中国企业，给中国留学生制造麻烦**，我遇到许多曾经在美国留学的中国青年企业家，在两国经历了多年富有成效的合作伙伴关系之后，他们现在被美国视为安全上的威胁，这使他们感到很困惑；**将人文交流政治化的做法**，也令很多人担心曾经连结中美双方的纽带还能否再现活力。

重新激活中美关系时，重要的是准确

判断对方的意图。中国无意取代美国在世界上的主导地位，也无需担心美国改变中国的制度。中美这两个强大的国家若因误判而滑向冲突，那将是历史性悲剧，必然要损害两国的根本利益，让许多企业乃至普通民众付出代价。

中美两国政府各自都有重要的国内议程去关注，即便竞争不可避免，也需要合作管控好。**两国是有可能通过解决彼此关切来发展某种“竞合”（合作与竞争）关系的。**

其一，在经济和技术领域，规则和法律须得到遵守。对中方而言，重要的是倾听和解决在华美企提出的合理关切，比如更好地保护知识产权、网络安全和隐私。中国一直在这些领域做出努力，不断完善法律，从严执法。全国人大常委会刚刚通过了关于著作权法的修改决定，其中就包括加大对侵权行为的处罚力度等内容。

美方则应为在美经营的中国企业提供公平环境。**美方对华为公司在尖端领域拥有优势的恐惧，不应以政府霸凌的方式表达，这样做不仅伤害**



到相关企业，也阻碍了人们从新技术中获益。美国政府应该做的是鼓励自己的企业与华为开展合作和竞争。

以“国家安全”为理由试图禁止颇受欢迎的社交平台TikTok的做法也是很很不公正的，美方并没有能公开证明其所谓“违反安全”的证据，而TikTok承诺了要遵守美国的所有法律和规则。

华盛顿以所谓“国家安全”为借口打压中国企业的论调，在中国人看来是很虚伪的。因为中国在过去40多年的改革开放中引进了各种西方技术，也欢迎美企进入中国。这并没有妨碍中国维护国家安全。

如果双方能进行平等和坦诚的谈判，应能为长久互利交往奠定坚实基础。

其二，在政治领域，美国早该放弃干涉他国内政的习惯了。多年来美国的全球干预行为屡屡碰壁

（例如在阿富汗、伊拉克和利比亚），华盛顿应从中吸取教训。美国担心他国干预自己的总统大选，那么是否也能理解为何他国对美国的干预如此敏感？

美方指责中国制度或者针对中国国内政策采取行动令中方反感。当然，中方也需更加主动地向外部世界提供第一手信息，让外界更好地了解中方的立场和行为的缘由。

中美应当相互尊重、承认各自政治制度不同、各美其美，从而营造一种更加平和的气氛。

其三，在安全领域，双方都有责任维护和保持亚太地区多年来享有的和平、安宁局面。美方需尊重中国人对国家统一的信念，不要在台湾等问题上挑战中方，或是介入南海领土争端。

中国海军的成长给美国在西太平洋地区带来压力——美国